



## **QORTI CIVILI (SEZZJONI TAL-FAMILJA)**

**ONOR. IMHALLEF  
NOEL CUSCHIERI**

Seduta tal-21 ta' Gunju, 2006

Citazzjoni Numru. 1044/2000/1

Kawza fil-lista: 27

**A B  
Vs  
C D E F**

### **II-Qorti,**

Rat l-att tac-citazzjoni li permezz tieghu l-attrici ppremettiet u talbet hekk:

Peress illi l-kontendenti zzewgu f'Malta fis-17 ta' April tas-sena 1998 fir-Registru Pubbliku u minn dan iz-zwieg kellhom tifla li jisimha G li twieldet fis-17 ta' Novembru 1998;

U peress illi l-konvenut irrenda ruhu ta' sevizzi, eccessi, theddid u ingurja gravi kontra l-attrici, u peress illi z-zwieg

tkisser irrimedjabilment u ghalhekk il-hajja konjugE bejn il-kontendenti m'ghadhiex aktar possibbli;

U peress illi ghalhekk I-atrisci ottjeniet I-awtorizzazzjoni tas-Sekond' Awla sabiex tiprocedi f'din I-istanza b'digriet numru 509/2000 tal-11 ta' April 2000 (Dok. 'A') u peress illi s'issa kull tentattiv ghal separazzjoni konsenswE falla;

U peress illi I-atrisci trid tissepara minn zewgha I-konvenuta u tinghata I-kura u I-kustodja tat-tifla minuri u li tigi xolta, diviza u likwidata I-komunjoni ta' I-akkwsiti ta' bejniethom u li zewgha jivversalha Ementi partikolarment ghat-tifla minuri;

Jghid ghalhekk il-konvenut ghEex ghar-ragunijiet premessi:-

1. M'ghandhiex din il-Qorti tippronunzja s-separazzjoni personE bejn A B u zewgha I-konvenut C D E F ghar-ragunijiet imputabqli ghall-istess konvenut, u senjatament: sevizzji, eccessi, theddid u ngurji gravi kontra I-atrisci u, in subsidum, ghax iz-zwieg tkisser irrimedjabilemnt;
2. M'ghandhiex il-kura u I-kustodja tat-tifla minuri G tigi fdata f'idejn I-atrisci ommha, b'dak id-dritt ta' access li jigi ffissat favur il-konvenut missierhom;
3. M'ghandux il-konvenut jigi kkundannat li jhallas lill-atrisci A B dawk I-Ementi xierqa ghEha u ghat-tifla minuri fuq imsemmija, bil-modEtajiet ta' zmien u lok li jigu ffissati minn din il-Qorti;
4. M'ghandhiex din il-Qorti tiffissa d-data li minnha jinghata lok ghas-separazzjoni bejn il-kontendenti;
5. M'ghandhiex il-komunjoni tal-akkwisti gia ezistenti bejn il-kontendenti, tigi xolta, likwidata u diviza u assenjata lil kull wiehed u wahda mill-kontendenti kif ikun xieraq skond il-ligi;
6. GhEex il-konvenuta m'ghandux jigi ritenut li ddekada minn dawk id-drittijiet tieghu kif kontemplat fl-

## Kopja Informali ta' Sentenza

Artikoli 48 u 51 tal-Kodici Civili, skond ma jirrizulta li jkun applikabbli ghall-kaz;

7. GhEex din il-Qorti m'ghandhiex tagħti kull provvediment iehor skond ir-rizultanzi, partikolarmen dwar l-eskluzjoni mill-uzu u tgawdija tad-dar konjugE jekk u meta dan ikun xieraq fic-cirkostanzi.

Bl-ispejjez, komprizi dawk tal-proceduri quddiem is-Sekond' Awla tal-Qorti Civili, kontra l-konvenut li jibqa' ngunt minn issa stess għas-subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni guramentata ta' l-attrici u l-lista tax-xhieda;

Rat li l-konvenut debitament notifikat ghazel li jibqa' kontumaci;

Rat ir-relazzjoni tal-perit tekniku l-AIC Mario Cassar minnu debitament mahlu;

Rat l-affidavits prezentati;

Rat l-atti kollha tal-kawza;

Ikkunsidrat;

Illi permezz ta' l-azzjoni odjerna l-attrici qeda titlob minn din il-Qorti dikjarazzjoni gudizzjarja ta' separazzjoni personE minn ma' zewgha l-konvenut, għar-ragunijiet kontemplati fl-Artikolu 40 tal-Kap.16 u imputabbi esklussivament lill-istess konvenut. Kif ukoll sabiex il-Qorti tirregola l-effetti konsegwenzjE għa-separazzjoni.

### **Separazzjoni PersonE**

Mill-provi rrizulta fis-17 ta' April 1998 l-attrici zzewwget lill-konvenut li huwa ta' nazzjonEta' Egizzjana, meta kellha diga' xaharejn tqala' bit-tarbija tagħhom li eventwalment twieldet fis-17 ta' Novembru 1998. Ftit wara t-twelid tat-tarbija, il-konvenut biddel l-attitudini tieghu fil-konfront ta' l-attrici u, apparti milli kien ihalliha nieqsa mill-flus tant li kien ikollha tirrikorri għal għand il-genituri tagħha għal manteniment ghEha u għal binhom, huwa kien jheddidha,

kien aggressivv magħha u anke vjolenti, tant li l-attrici kellha titlaq mid-dar konjugE minhabba vjolenza domestika u tfittex rifugju, ghEha u għal bintha, fid-diversi homes li hawn appositament fil-pajjiz. Dan gie ukoll konfermat mis-social worker.

Illi f' dan il-kaz il-Qorti tirravviza eccessi, sevizzi, theddid u offizi gravi da parti tal-konvenut fil-konfront ta' l-attrici, b' mod li z-zwieg ta' bejniethom tkisser irrevokabbilment. Għaldaqstant l-ewwel talba hija sostnuta mill-provi u għandha tigi milqugħha.

### **Kura u Kustodja**

Illi permezz ta' digriet pendente lite moghti fil-11 ta' April 2000 mill-Onorabbi Sekond' Awla tal-Qorti Civili l-kura u kustodja tat-tifla minuri G kienet giet fdata f' idejn l-attrici, bid-dritt ta' access ghall-missier skond kif jifthemu l-partijiet bejniethom.

Mill-provi rrizulta li mit-twelid tat-tarbija sallum kienet l-attrici li dejjem hadet hsieb u rabbit lit-tifla minuri, nonostante li l-attrici kellha tirrikorri flimkien mat-tarbija go diversi homes li joffru kenn lin-nisa msawwta, u nonostante li l-konvenut ma kien jivversa ebda manteniment lill-attrici la ghEha u lanqas għat-tifla. Għaldaqstant għandu jirrizulta car li fl-interess tal-minuri l-kura u kustodja tat-tifla għandha tibqa' f' idejn l-attrici; bi dritt ta' access għal missier darbtjen fil-għimha fil-bini ta' l-Agenzija Appogg, għal siegha u that supervizjoni a spejjeż tieghu.

### **Manteniment**

Illi fid-digriet precitat il-Qorti kienet ornat li pendente lite l-konvenut kellu jħallas lill-attrici is-somma ta' Lm35 fil-għimha rappresentanti Lm20 manteniment ghall-attrici u Lm15 manteniment għal minuri; u wkoll li l-konvenut kellu jibqa' jħallas id-dejn li kien għad baqa' fuq id-dar matrimonjE.

Mill-provi jirrizulta li huwa baqa' inadempjenti f' dan irrigward u, in vjolazzjoni ta' l-ordni tal-Qorti naqas li jivversa l-manteniment stabbilit kif ukoll li jħallas id-dejn

tad-dar li kien għadu ezistenti mal-Bank HSBC. Rizultat ta' dan l-attrici kien ikollha tirrikorri għand il-genituri tagħha għal assistenza finanzjarja; u anke kellha thallas is-somma ta' Lm400 parti mid-dejn tad-dar sabiex tipprevjeni proceduri gudizzjara f' dan ir-rigward. Dejjem bl-ghajnuna tal-genituri tagħha. L-attrici kellha wkoll thallas is-somma ta' Lm80.22 bilanc ta' kontijiet tal-telefon istallat fid-dar matrimonjE u li ma kienx gie mhallas mill-konvenut nonostante li f' dak iz-zmien kien jgħix hemm hu biss.

Illi minn ittra datata 23 ta' Settembru 2003 [fol.85] jirrizulta li l-konvenut kien telaq minn Malta f' Mejju 2003 u ma rräportax izqed ghax-xogħol, u għalhekk il-kumpanija Camray Contractors Limited, fejn kien jahdem, itterminatlu l-impieg tieghu mit-13 ta' Settembru 2003.

Dan premess u kkunsidrat il-Qorti tirrileva li l-attrici għandha kreditu fil-konfront tal-konvenut ammontantani għal Lm6,020: rappresentanti Lm5,740 arretrat ta' manteniment dovut minnu mill-11 ta' April 2000 sat-13 ta' Settembru 2003, Lm80 kont tat-telefon mhallas minnha għal konsum magħmul mill-konvenut, u Lm200 s-sehem tal-konvenut ta' parti mid-dejn fuq id-dar konjugE li kellu jitħallas ukoll mill-attrici. Dan l-ammont globE għandu jitnaqqas mis-sehem tal-konvenut mir-rikavat tal-bejgh tad-dar.

### **Dar MatrimonjE**

Illi din hija appartament sitwat fil-Hamrun gewwa Usage Buildings, appartament numru 4 St. Vincent Street, u li gie akkwistat miz-zewg partijiet waqt iz-zwieg kif nirrizulta mill-kuntratt ta' self u bejgh esebit, datat 14 ta' Jannar 1999 fl-atti tan-Nutar Dottor Carmel Gafa', u li skond l-espert gudizzjarju l-Perit Mario Cassar fil-prezent għandu valur ta' LM12,000.

Illi fuq dan il-fond għad hemm bilanc ta' dejn li għadu dovut. Fil-fehma tal-Qorti, stante li l-fond huwa taz-zewg partijiet id-dejn dovut għandu jigi sopporatat bejn it-tnejn; u għalhekk għandu jitnaqqas mir-rikavat tal-prezz tal-bejgh tal-fond, qabel ma' l-istess rikavat jigi diviz u assenjat.

### **Decide**

Ghal dawn il-motivi tiddecidi billi tilqa' t-talbiet attrici kif ser jinghad:

[1] Tiddikjara s-separazzjoni personE bejn il-partijiet għar-ragunijiet fuq indikati, imputabbi esklussivament lill-konvenut; u dan mid-data li dan il-gudizzju jsir defenittiv;

[2] Tafda l-kura u kustodja tat-tifla minuri lill-attrici, bid-dritt ta' access għal missier kif fuq indikat;

[3] Tordna lill-konvenut jħallas lill-attrici s-somma ta' hamsa u tletin lira maltin [Lm35] fil-gimgha, rappresentanti Lm20 manteniment ghEha u Lm15 manteniment għat-tifla minuri; u fil-kaz li l-konvenut ikun qed jghixu fuq il-beneficju socjE huwa għandu, minflok, jivversa nofs l-ammont percepit minnu lill-attrici bhala manteniment ghEha u għat-tifla minuri;

[4] Tiddikjara xjolta l-komunjoni ta' l-akkwisti li tikkonsisti fil-fond fuq indikat inkluzi l-oggetti ta' go fiha; u tordna li dan il-fond, flimkien ma' l-oggetti li jinsabu fih, jinbighu fuq is-suq liberu fi zmien sentejn, wara liema perijodu għandu jinbigh bis-subbasta, jekk il-partijiet ma jifthemux mod iehor.

Mir-rikavat tal-bejgh għandu jitnaqqas il-bilanc kollu li għad fadal mid-dejn gravanti l-istess fond, u sussegwentement il-kumplament tal-prezz jigi diviz bejn zewg porzjonijiet sabiex porzjon tingħata lill-attrici, u l-porzjon l-ohra tingħata lill-konvenut wara li minn sehemu titnaqqas is-somma ta' sitt elef u ghoxrin lira Maltin [Lm6,020] kif fuq indikat u li għandha tigi versata lill-attrici;

Tinnomina lin-Nutar Dottoressa Sylvana Borg Caruna sabiex tirevi l-att opportun, u lill-Avukatessa Dottor Charmaine Zammit sabiex tidher ghall-eventwE kontumaci;

[5] Tapplika in toto fil-konfront tal-konvenut id-dispost ta' l-Artikoli 48 u 51 tal-Kap.16;

Kopja Informali ta' Sentenza

[6] Tawtorizza lill-attrici tghix fid-dar konjugE mat-tifla tagħha, ad eskluzjoni tal-konvenut, u dan sakemm tinbigh l-istess dar..

L-ispejjez kollha jkunu a kariku tal-konvenut.

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----